

Einbindung von coli-conc Mappings in den DA

Verbundzentrale des GBV (VZG)
Uma Balakrishnan, David Rohrer, Jakob Voß



DA-Workshop November 2022





CC-BY-SA Jónatas Cunha <https://w.wiki/4SBh>

Agenda

- **coli-conc** und damit angebotene Dienste
- Mapping Tool **Cocoda**
- Anreicherungsverfahren:
 - Einbindung in den Digitalen Assistent (**DA3**)
 - Eintragung im K10plus (**coli-rich**)
- Fragen & Diskussion

Allgemeine Information über coli-conc (<https://coli-conc.gbv.de>)

- **Dienstleistung der Verbundzentrale des GBV (VZG)**

Infrastruktur zur Bereitstellung, Verwaltung und Erstellung von Mappings & Konkordanzen zw. Wissensorganisationssystemen (KOS)

- **Entstanden im Rahmen des Colibri Projektes** (Context Generator & Linguistic Tools for Bibliographic Retrieval Interface) in 2010 :

Subprojekte: coli-conc, coli-ana, coli-auto

- **Förderung durch die DFG bis Oktober 2023**

- Sicherstellung **nachhaltiger Infrastruktur** durch die VZG

coli-conc Dienste

- **Cocoda:** Tool zur intellektuellen Erstellung und Bewertung von Mappings und Konkordanzen
- **Konkordanz-Register:** Sammlung von Mappings und Konkordanzen in einheitlichem Format (mit APIs)
KOS Register: Sammlung von (Informationen über) KOS und deren einheitlicher Zugriff (via [BARTOC.org](https://bartoc.org))
BARTOC- Basic Registry of Ontologies, Thesauri and Classifications
- Weitere Tools:
Software für **Datenkonvertierung**,
coli-rich für automatische Kataloganreicherung,
coli-ana Webanwendung für DDC-Analyse



Mapping Tool Cocoda

The screenshot displays the Cocoda Mapping Tool interface. At the top, the title bar reads "Cocoda Mapping Tool" and includes navigation links like "Impressum", "Barrierefreiheit", "Datenschutz", "Feedback", "Anleitung", and a user profile for "David-Benjamin Rohrer".

The main workspace is titled "Mapping-Editor" and shows a mapping between "RVK" (left) and "BK" (right). The selected RVK term is "SR 760 Software-Unternehmen" and the selected BK term is "54.04 Ausbildung, Beruf, Organisationen".

On the left side, there is a sidebar for "RVK Regensburger Verbundklassifikation". It includes a search bar with "Ausbildung" and a list of categories. The "SR 760 Software-Unternehmen" category is selected, showing sub-items like "cmapper", "Wikipedia (de)", "Wikipedia (en)", "RVK Online", "K10plus", "SWB", "Bibliotheksverbund Bayern (BVB)", and "Österreichischer Bibliothekenverbund (OBV)".

On the right side, there is a sidebar for "BK Basisklassifikation". It includes a search bar with "Software" and a list of categories. The "54.04 Ausbildung, Beruf, Organisationen" category is selected, showing sub-items like "Ingenieurwissenschaften", "Informatik", "54.00 Informatik: Allgemeines", and "54.04 Ausbildung, Beruf, Organisationen".

The central workspace contains a "Konkordanz-Register" table with columns for "RVK", "BK", "Mapping", "Author", and "Date". The table shows a mapping between "SR 760 Software-Unternehmen" (RVK) and "54.04 Ausbildung, Beruf, Organisationen" (BK) by "David-Benjamin Rohrer" on "2022-05-25".

Below the table, there are sections for "Vorschläge" (Suggestions) and "Co-Occurrences". The "Co-Occurrences" section shows a table with columns for "RVK", "BK", "Term", and "Count".

At the bottom, there are sections for "Hierarchie" (Hierarchy) and "Konkordanz-Register" (Konkordanz-Register) with a search bar and a "Navigator" tab.

Hauptfunktionen von Cocoda

- **Einbindung beliebiger KOS** mit einheitlichem Browsing und Suche
- **Deep-Links** zu Sacherschließung im K10plus-Katalog
- **Suche** und Auswertung vorhandener Mappings
- **Mapping-Vorschläge** mit verschiedenen Verfahren
- Vergabe von Mappingtypen: = exact, \approx close, < narrower, > broader, \sim related
- **Speicherung und Änderung** eigener und gemeinsamer Mappings
- **Bewertung** von Mappings
- **Feedback Funktion für Korrekturen**

Art und Anzahl von Konkordanzen und Mappings

Vokabulare	Konkordanzen	davon: VZG	Mappings	davon: VZG
RVK-BK	25	22	ca. 31.000	ca. 4.400 decken 13.547 Klassen ab
RVK-DDC	14	7	ca. 10.400	ca. 1.100 decken 1.617 Klassen ab
DDC-RVK	7	5	9.200	ca. 8.800
DDC-BK	3	1	ca. 2.000	ca. 1.200
GND-DDC	1	-	ca. 170.600	-
RVK-GND	1	-	ca. 93.400	-
GND-LCSH	1	-	ca. 43.400	-

Art und Anzahl von Konkordanzen und Mappings

Vokabulare	Konkordanzen	davon: VZG	Mappings	davon: VZG
STW-GND	1	-	ca. 15.200	-
DDC-IXTHEO	1	-	ca. 570	-
NSK-BK	1	-	70	-
DFG-FOS	1	-	310	-
RVK-SDNB	1	-	ca. 320	-
SDNB-BK	1	-	20	-
SDNB-RVK	1	-	ca. 380	-

Anreicherungsverfahren

- Einbindung in den Digitalen Assistent (DA3)
- Eintragung im K10plus (coli-rich)

Einbindung in den DA (Testsystem)

Mappings im Konkordanz-Register

Impressum Barrierefreiheit Datenschutz

Mapping-Editor

Konzept ziehen und hier ablegen.

Konzept ziehen und hier ablegen.

Konkordanzen Suche Navigator

Mappings

C	L	W	R
C	Konkordanz-Register		
RVK	VW 6100 - VW	<	BK 44.41 Pharmazeutische Biologie David-Benja... 2022-04-07 +1
	6109 Nutzpflanzen der Tropen und Subtropen		
RVK	VW 6100 - VW	~	BK 44.73 Geomedizin Melanie Jan... 2022-04-22 ±0
	6109 Nutzpflanzen der Tropen und Subtropen		

L Lokal keine Ergebnisse </>

W Wikidata-Mappings keine Ergebnisse </>

K KonSys Mappings keine Ergebnisse </>

Vorschläge

CO Co-Occurrences keine Ergebnisse </>

CC ccmapper Mapping-Vorschläge keine Ergebnisse </>

DA-3-Vorschläge

info #

Vorschläge Status | Rohdaten | Einstellungen #

Filtern Aktualisieren Erweitern

BK

44.41 Pharmazeutische Biologie	@rvk-narrow/cc	+
44.73 Geomedizin	@rvk-related/cc	+

DDC

615.3/21	slsp, sudoc	+
615.32109/16 [23]	bvb	+
615.321096 [23]	bvb, obv, slsp	+
615.321 [23]	bnf	+
615.321	hebis	+

Freie Schlagwörter

Electronic books. [Form]	obv	+
Electronic books [Form]	rebiun	+
HEALTH & FITNESS / Herbal Medications. [Sach]	rebiun	+

GND

Afrika [Geo]	bvb, slsp	+
Forschung [Sach]	slsp	+
Heilpflanzen [Sach]	bvb, slsp	+
Pflanzeninhaltsstoff [Sach]	bvb, slsp	+
Phytochemie [Sach]	slsp	+
Aufsatzsammlung [Form]	slsp	+

LCC

QK99_A53	obv	+
----------	-----	---

LCSH

Botany, Medical -- Research -- Africa.	obv, slsp	+
Materia medica, Vegetable -- Research -- Africa.	slsp	+
Medicinal plants -- Research -- Africa.	obv, slsp	+
Materia medica, Vegetable -- Research -- Africa.	obv, slsp	+
Medicinal plants -- Research -- Africa.	slsp	+
Botany, Medical -- Research -- Africa.	slsp	+

Rameau

Phytothérapie -- Afrique	bnf, sudoc	+
Plantes médicinales -- Chimie	bnf, sudoc	+
Plantes médicinales -- Afrique	bnf, sudoc	+

Einbindung in den DA (Testsystem)

1. Titel suchen

The screenshot shows a search interface with a menu bar (Suche, Bearbeiten, Exportliste, [Testsystem], Optionen, Hilfe, Info, Abmelden) and two main panels. The left panel, 'Datensatzsuche', has sub-sections for 'Nummernsuche', 'Erweiterte Suche', and 'Verlauf'. The 'Nummernsuche' field contains '757423949'. Below it are buttons for 'Suche ausführen', 'Neue Liste', 'Liste löschen', 'Liste hochladen', and 'Liste hochladen und bearbeiten'. The right panel, 'Suchergebnisse', shows one result: 'Medicinal plant research in Africa : pharmacology and chemistry / ed. by Victor Kuete', 1. ed., Amsterdam [u.a.] : Elsevier, 2013.

2. Vorschläge sichten

The screenshot shows a suggestions interface with a menu bar (Vorschläge, Status | Rohdaten | Einstellungen #) and buttons for 'Filtern', 'Aktualisieren', and 'Erweitern'. The main area shows suggestions for 'BK'. The first suggestion is '44.41 Pharmazeutische Biologie' with source 'via RVK (eng) VW 6100 «Allgemeines» [coli-conc]'. The second is '44.73 Geomedizin' with source 'via RVK (verwandt) VW 6100 «Allgemeines» [coli-conc]'. A red dashed arrow points from the '[coli-conc]' link in the first suggestion to the next screenshot.

3. Neues Mapping in Cocoda anlegen

The screenshot shows the 'Mapping-Editor' interface. The top bar includes 'RVK', 'Mapping-Editor', and 'BK'. The main content area shows a mapping between 'VW 6100 - VW 6109 Nutzpflanzen der Tropen und Subtropen' and '44.39 Toxikologie'. Below this is a table of mappings. A red box highlights the first row: 'RVK VW 6100 - VW 6109 Nutzpflanzen der Tropen und Subtropen' mapped to 'BK 44.39 Toxikologie' by 'David-Benja...' on '2022-11-15'. A red dashed arrow points from the first suggestion in the previous screenshot to this mapping.

RVK	Mapping	BK	Author	Date	Actions
VW 6100 - VW 6109 Nutzpflanzen der Tropen und Subtropen	<	BK 44.39 Toxikologie	David-Benja...	2022-11-15	+0 [i] [e]
VW 6100 - VW 6109 Nutzpflanzen der Tropen und Subtropen	<	BK 44.41 Pharmazeutische Biologie	David-Benja...	2022-11-15	+1 [i] [e]
VW 6100 - VW 6109 Nutzpflanzen der Tropen und Subtropen	~	BK 44.73 Geomedizin	Melanie Jan...	2022-04-22	+0 [i] [e]

4. In DA aktualisieren

The screenshot shows the suggestions interface after an update. The 'Aktualisieren' button is highlighted with a red box. The suggestions list now includes '44.39 Toxikologie', '44.41 Pharmazeutische Biologie', '44.73 Geomedizin', and 'DDC'. At the bottom, there is a link '615.3/21 [2 3]' and a 'loc' button. A red dashed arrow points from the mapping in the previous screenshot to the '44.39 Toxikologie' suggestion.

Geplante Erweiterungen

- **Einbindung und Anzeige** von Mappings **aller Mappingtypen**
 - Es fehlen Mappings mit dem Typ closeMatch (\approx) und Mappings ohne Relation (\rightarrow): mehr Vorschläge, dafür ungenauer
 - ggf. Einstellung, die dem Nutzer erlaubt zwischen der Anzeige aller Mappingtypen und der Beschränkung auf exactMatch (=) und narrowMatch (<) zu wechseln: **erledigt**
- **Anzeige** von **Zusatzinformationen** wie zum **creator** und dem **Datum** des Mappings

Verbesserungsvorschläge der Test-Anwender

- Sichtbarkeit von coli-conc-Mappings verbessern (in Einstellungen höher stufen)
- Hilfe zum Kontextverständnis: Vorschlag VZG: **Gesonderte Oberfläche** zur Anzeige des Mappings aus dem DA heraus mit Feedbackmöglichkeit

The screenshot shows a web interface with a dark blue header 'Vorschläge > Einstellungen' and a 'Zurück #' button. Below the header is a section 'Einstellungen übernehmen' with a sub-section 'Quellen' containing a list of library sources: bne (Biblioteca Nacional de España), bnf (Bibliothèque nationale de France), bvb (Bibliotheksverbund Bayern), dnb (Deutsche Nationalbibliothek), hzb (Hochschulbibliothekszentrum NRW), hebis (Hessisches BibliotheksInformationsSystem), loc (Library of Congress), obv (Österreichischer Bibliothekenverbund), rebun (Red de Bibliotecas Universitarias Españolas), sisp (Swiss Library Service Platform), sudoc (Système Universitaire de Documentation), and zbware (ZBW (automatisch erstellt)).

Below the sources is a section 'Vorschlagsgeneratoren' with a list of mappings: STW zu GND (Exakt), STW zu GND (Weit), STW zu GND (Eng), STW zu GND (Verwandt), GND zu STW (Exakt), LGS zu GND, LGS zu GND-2, Rameau zu GND, RVK zu GND, GND zu RVK, DDG zu GND, DDG zu DDG Sachgruppe, Freie Schlagwörter zu ändern, EMBNE zu GND, and coli-conc. A small icon is next to 'coli-conc'.

A sub-menu is open over the 'coli-conc' entry, titled 'Vorschläge > Einstellungen > coli-conc'. It contains 'Einstellungen übernehmen' and 'Mappings' with a list: RVK zu BK (Exakt), RVK zu BK (Eng), RVK zu BK (Alle), DDG zu BK (Exakt), DDG zu BK (Eng), and DDG zu BK (Alle). A black arrow points from the 'coli-conc' entry in the main list to the sub-menu.

Wie funktioniert die Einbindung?

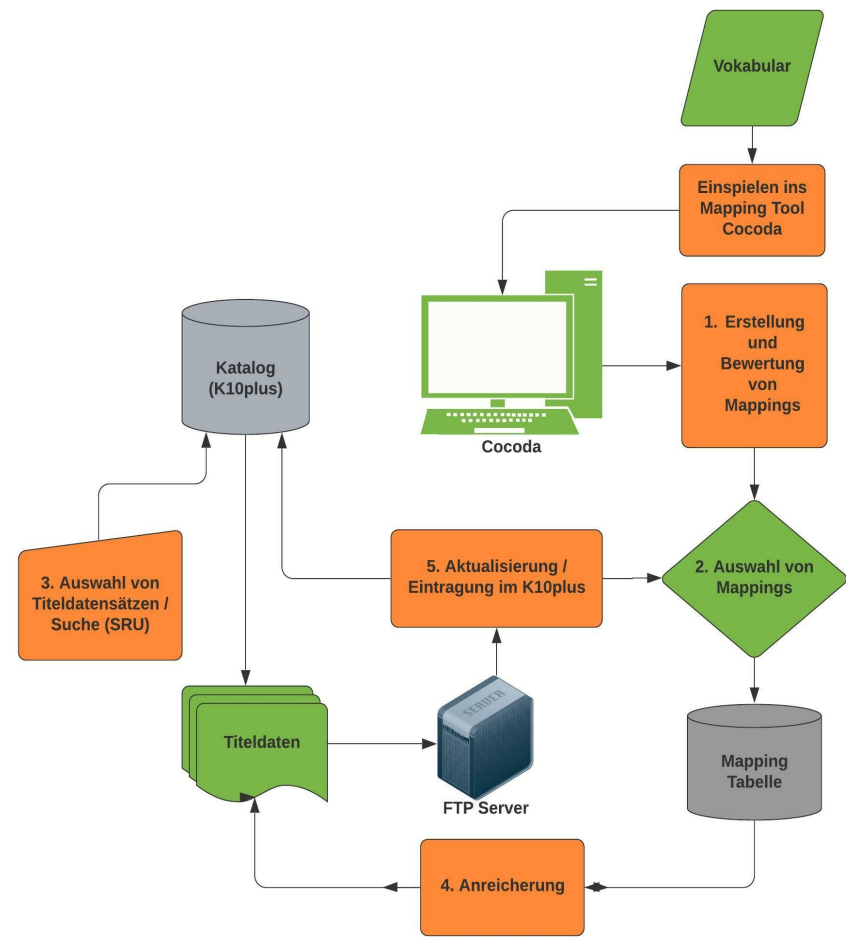
- Erstellung und Bewertung von Mappings in Cocoda (mit ORCID o.Ä. Account)
- Speicherung in Mapping-Registry (jskos-server)
- Abfrage via API
 - Alle Mappings von vorhandener RVK-Klasse zu einer BK-Klasse
 - Eingeschränkt auf Mappingtyp (exactMatch, narrowMatch...)
 - Eingeschränkt auf Konkordanz (redaktionell geprüfte Mappings)
 - Falls nichts gefunden: Suche bei übergeordneten Klasse

Beispiel: RVK VW 6100 zu BK


<https://coli-conc.gbv.de/api/mappings/infer?from=VW%206100&fromScheme=http://bartoc.org/en/node/533&toScheme=http://bartoc.org/en/node/18785>

Anreicherungsverfahren Eintragung im K10plus (coli-rich)

- Erstellung und Bewertung von Mappings mittels Cocoda
- Auswertung der Vollständigkeit in Form einer Mappingtabelle mit Beschränkung auf exactMatch (=) und narrowMatch (<)
- Anreicherung von Titeldaten im K10plus



Beispiel im K10plus Katalog

K10plusPPN:	1756577099 
Titel:	Diagnostic Pathology: Forensic Autopsy / Mary Ann Sens, Rhome Hughes
Autorin/Autor:	Sens, Mary Ann [Verfasserin/Verfasser]
Beteiligt:	Hughes, Rhome [Mitwirkende/Mitwirkender]
Erschienen:	Philadelphia : Elsevier, 2021
Umfang:	xxi, 571, xxxv pages : [zahlreiche farbige Illustrationen] ; 28 cm
Sprache(n):	Englisch
Anmerkung:	Zugang zu "enhanced digital version" mit Code.
Bibliogr. Zusammenhang:	Erscheint auch als: (Online-Ausgabe)
ISBN:	978-0-323-75617-4
Sonstige Nummern:	OCoLC: 1277170607 
RVK-Notation:	XL 1600  XL 2101  XL 2103   <i>Ähnliche Literatur</i>
Sachgebiete:	Basisklassifikation: 44.72 (Rechtsmedizin)
Sonstige Schlagwörter:	MeSH: Forensic ; Autopsy
Inhaltliche Zusammenfassung:	Intro -- Title Page -- Dedication -- Introduction -- 1. So you want to be a forensic wildlife deaths -- 6. Lightning and environmental deaths -- 7. Every contact leave with science -- 12. The perfect murder ... -- 13. Animals and death -- 14. Life in t from the dead -- 18. On death and dying -- Acknowledgements -- Glossary -- No

Eintragung im K10plus

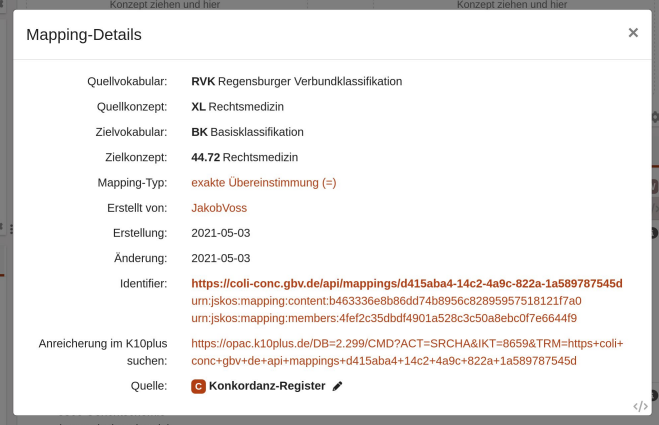
- Eintragung zusätzlicher BK-Felder **045Q/01** (Pica3: 5301)
\$9 PPN des BK-Normdatensatzes
\$a BK-Notation
\$A Zeichenkette „coli-conc RVK->BK“
\$A URI des Mappings, auf der die Anreicherung basiert
- PICA-Änderungsformat
003@ \$01756577099
+ 045Q/01 \$9106409476\$a44.72\$Acoli-conc RVK->BK\$Ahttps://coli-conc.gbv.de/api/mappings/d415aba4-14c2-4a9c-822a-1a589787545d

```
044C fN650fSsfaForensicfxPathology
044C fN650fSsfaAutopsy
045Q/01 f9106409476f844.72$jRechtsmedizinfAcoli-conc RVK->BKfAhttps://coli-conc.gbv.de/api/mappings/d415aba4-14c2-4a9c-822a-1a589787545d
045R f91271582376f8XL 1600: X-Y$jMedizin / XL$jRechtsmedizin / XL 1400-XL 6099$jAllgemeine Rechtsmedizin / XL 1600-XL 2199$jAllgemeine rec
16999$jAllgemeine rechtsmedizinische Diagnostik und Methodik (z.B. Tod und Leichenveränderungen) / AllgemeinesfADE-14/sred
```


Suchmöglichkeit eingetragener Mappings

Unterfeld \$A ist im K10plus in Suchschlüssel IKT 8559 (SEQ=Sacherschliessungsquelle) erfasst.

- Titel mit Anreicherung
[pica.seq=coli-conc.*](#)
- Titel mit Anreicherung bestimmter Konkordanz
[pica.seq="coli-conc rvk-bk"](#)
- Titel mit Anreicherung eines bestimmten Mappings
[pica.seq="d415aba4-14c2-4a9c-822a-1a589787545d"](#)



Mapping-Details

Quellvokabular:	RVK Regensburger Verbundklassifikation
Quellkonzept:	XL Rechtsmedizin
Zielvokabular:	BK Basisklassifikation
Zielkonzept:	44.72 Rechtsmedizin
Mapping-Typ:	exakte Übereinstimmung (=)
Erstellt von:	JakobVoss
Erstellung:	2021-05-03
Änderung:	2021-05-03
Identifizier:	https://coli-conc.gbv.de/api/mappings/d415aba4-14c2-4a9c-822a-1a589787545d urn:jskos:mapping:content:b463336e8b86dd74b8956c82895957518121f7a0 urn:jskos:mapping:members:4ef2c35dbd4901a528c3c50a8ebc0f7e6644f9
Anreicherung im K10plus suchen:	https://opac.k10plus.de/DB=2,299/CMD?ACT=SRCHA&IKT=8659&TRM=https+coli+conc+gbv+de+api+mappings+d415aba4+14c2+4a9c+822a+1a589787545d
Quelle:	 Konkordanz-Register

Ausführlicher im Hintergrund-Artikel in [VZG Aktuell 2021 Ausgabe 2](#)

coli-rich Dashboard (Prototyp)

- Vorhaben bis Ende der Projektzeit
- coli-rich Webanwendung (Prototype)
- Statistik und Übersicht möglicher Anreicherungen

PICA-Datensatz

Im folgenden Formular lassen sich die Sacherschließungsdaten aus PICA-Datenbanken abrufen oder direkt PICA-Daten eingeben:

K10plus-Verbundkatalog

opac-de-627 PPN 168675535X

168675535X

laden

⋮

045F \$a549

045F 5010 ⓘ DDC-Notation

wiederholbar

\$a Notation

wiederholbar

↓ Extraktion (API)

DDC 549 Mineralogie

↓ Anreicherung (API)

DDC = 549 Mineralogie

+ 38.30 Mineralogie

BK DDC 549 = Jakob Voß at 2019-07-02T08:10:52.611Z

DDC 549 → VZG

DDC 549 → TUB Hamburg-Harburg

RVK + UQ 6000 - UQ 6800 Mineralogie

DDC 549 → VZG at 2013

↓ Datensatz-Änderung (API)

045F \$a549\$Acoli-conc

+ 0450/01 \$a38.30\$Acoli-conc\$Ahttps://coli-conc.gbv.de/api/mappings/af8ac88b-f7ab-427a-8e06-9e091d281bdc\$Ahttps://coli-conc.gbv.de/api/mappings/46f01fd6-94e4-9

+ 045R \$aUQ 6000 - UQ 6800\$Acoli-conc\$Ahttps://coli-conc.gbv.de/api/mappings/1a2d901a-4012-5563-aa68-90d17dd4585c

Fragen & Diskussion

Kontakt: <https://coli-conc.gbv.de/contact/>

